

7. ארור - מלעון גצבהון אין קווי וכלקהון אין צעב אקסמהון פי יעקוב ואברהון פי ישראיל:
 8. יהודה אתה <!> ישכרוך אכוותך ידך פי רקבית עדווינג יסגרו לך בנין אבוך: 9. גור - גרו אלסבע יהודה מן אלכטף יא בני טליעית רכע ברץ <!> כיל סבע וכילבווייה מינו יקימו: 10. לא - לם יזול קציב אלחכים מן יהודה וראסים מן בין אקדמו חיתא אין יגי אלמטיח ולו יתגווקו אלאומם: 11. אסרי - ראביט לל דלייה שחשו ולל דארוך בנין אתנתו כאסיל פיל כמר לבסו ופי מאיית אלעיניב תובו: 12. חכלילי - אחמר לעיון מן אלכמר ואבייץ סנין מן אלחליב: 13. זבולון לחפית אלבחר יסכון והוא לחפית אלמרכיב ותכמו ואציל חיתא צידא: 14. יששכר חמאר מעאצים באריך בין אלסאפין: 15. וירא - ונצר ריאהה אין חסין ואלא אלארץ אין לדידיה ומד כיתפו ליחמיל וצאר לבאג כדאמיה: 16. דן ישאריע קומו כי ואחיד אסבט ישראיל: 17. יהי - יכון דן חנש עלא אלטריק תעבאן עלא סיכיה לאסיע כעיב אלכיל וראמי ראכבו לוורא: 18. לישועתך - לפרגך סתרגית יא אללה: 19. גד עסכר יעסכרו מינו והוא יתעסכר פיל אווכיר: 20. מאשר סמינו טועמו והוא יעטי לדאיית אלמאליך: 21. נפתלי גוליה מבעותיה גאעיל אקוואל אלחסנין: 22. בן - גיצין מתמין יוסף גיצין מתמין עלא אלעין בנאת פשכאת עלא צור: 23. וימררהו - ומרמרו ונשאבו ועדו צחבין נשטיב: 24. ותשב - וגלסית פיל קווייה קוסו ואדהבו זנוד אידיה מן קדאם גליל יעקוב מן תם מקוויית נסל ישראיל: 25. מאל - מן טאייק אבוך ויעינג ואלא אלכאפי ויברכך ברכת אלסמא מן פוק ברכאת אלגימיר ברכת תחת ברכאת אלכאב ואלאים: 26. ברכת - ברכת אבוך קוויי על ברכאת אגדארי חיתא שהוויית יפאעי דהר

נסלו - מורעו. ג: שילה - אל משיח אלדי אלמולך אילו - המשיח אשר השלטון לו. 11. עירה - שחשו = ב: גחשו - הצורה הנכונה. וברם ענבים - מי ענבים, וכן ב. 12. חכלילי - אדום. ב: מחמיר - מאדים, כת"א. 13. וירכתו - וגבולו מניע לצידון, וכן ב. 14. המשפטים - בין השורות, בין התחומים, כת"א. כרשיי וכרסיג (בין אלצפין). 15. ויט שכמו לסבל - ב: ומיאל כתפו לייחמיל ניר אלשריעא - ויט כתפו לשאת את עול התורה, וראה רשיי: לסבול עול תורה. עבד - עבודה. ב: פאליה. ג: ומייל כתפו לל נקל וצאר לל כרג כאדים - והיטה כתפו להובלה והיה לקס עובד. 20. מאשר - ב: מן סיבט אשר - משכט אשר. מעדני - לדאיית = ב: לדאייד. ג: סלד. 21. שלחה - ג: ממלוקה - משולחת, משוחררת. והשווה רשיי: אילה משולחת לרוין. 22. בן פרת - ענף יקר ערך, ונראה שצריך לגרום כמו ב: גיצין אלמיתמיר, וכמו ג: נוצון מיתמיר - ענף פורה. וראה ראביע. וראה רמב"ן: נטע שבו פארות רבות. 24. ותשב - וישבה, וכן ב. אך ג: ושבה. ויפזו - והוזהבו, נור את המילה מן "פז", וכן ב. רעה אבן ישראל - מפרנס את זרע ישראל, וכן ב: מיקויות אבאת ובנין ישראל -

אלי מן זגרי חיתא אליום האדא: 16. המלאך - אלמלאך אלפאכין אלי מן גמיע ראדי יבאריך אלא אלגולמאן ויתסמא פיהון סמי ואיסים אבאתי אברהים ויצחק ויכתרו מיתיל סמך אלבחר לל כותרא פי מאבין אלארץ: 17. וירא - ונצר יוסף אין געל אבו יד ימינו עלא ראס אפרים וציעיב פי חצרותו וסנד יד אבו ליזוויל ליהא מן עלא ראס אפרים ליחטהא עלא ראס מנשה: 18. ויאמר - וקאל יוסף אלא אבו לם כידא אבי אין האדא אלכבייר געל ימינג עלא ראסו: 19. וימאן - ומרד אבו וקאל עריפית בני עריפית איצא הוא יכון לל קום ואיצא הוא יעצם ופלאכין אבו זגיר יעצם אכתר מינו ונסלו יכון מלו אלטיעוב: 20. ויברכם - וברכהום פי דאליך אליום קאיילא פיך יברוך ישראיל קאיילא יגעלך אלרב מיתיל אפרים ומיתיל מנשה וגעל אלא אפרים קדם מנשה: 21. ויאמר - וקאל ישראיל אלא יוסף הוודא אנא ראייה במות ויכון אלרב מעכון וירגיע ליכון אלא ארץ אבתכון: 22. ואני - ואנא עטית לך קיסים זוד עאן אכוותך אלדי אכרת מיד אלאמורי פי צלאתי ופי תכדעי:

מט

1. ויקרא - ונדא יעקוב אלא בנינו וקאל אנגמעו ואכביר ליכון אלא אלדי יתעדף ליכון פי אכרית אלאיאם: 2. הקבצו - אנגמעו וסמעו בנין י[ע]קוב וסמעו מן ישראיל אבוכון: 3. ראובן ביכרי אינתא קוותי ואוולת חילי אזווד פיל איזמיה ואזווד פיל צלטאניה: 4. פחו - אסתעגלת כיל מא לם תפעלת אין טליעית מטגיע אבוך חין בדלת אלדי עלא פרטי טיליע: 5. שמעון ולוי אכווייה ערית צילים עדתהון: 6. בסדם - פיסרהון לא תדכול נפסי פי גוקהון לא ינגימיע כראמי אין פי גצבהון קתלו רגול ופירצהון קלעו צור אלעאדו:

16. וידנו לרב - וירכו כמו דני הים לרוב, כת"א. ב: ויינמו ליל כותרא - ויפרו לרוב. 19. מלא הגוים - ב: האכים פיל שעוב - שולט בעמים. 22. בחרבי ובקשתי - בתפילתי ובבקשתי, וכן ב: פי צלאתי ופי טולביתי.

מט

1. הימים - ב: אלומאן - הזמן. 3. יתר שאת ויתר עז - יותר בכחונה ויותר במלכות, וכן ב: מיפצל פיל איזמיה ומיפצל פיל צלטניה, בעקבות ת"א ופירוש רשיי. 4. פחו וגר - נחפות כמים, לא תיוותר, כי עלית משכבי אביך כאשר חיללת אשר על יצועי עלה, וכן ב. 6. עקרו שור - עקרו חמת האויב, וכן ב, בעקבות ת"א. 8. ידך בערף איביך - ב: ידך תיקווא עלא עדווינג - ידך יגברו על אויביך, כת"א. 9. מטרף - ב: מן אלפיטיסה - מן המרפה - נרדפים. רבין - ברין - שיכול אותיות מן רב"ן. ב: בך - ישב על ברכיו. 10. לא יסור וגר - לא יסור שבט השלטון מיהודה ומחוקק מבין רגליו עד אשר יבוא המושיע, ולו יתאספו העמים, ומעין זה ב פרט לצירוף "מבין רגליו": מן בני בינינו - מבני בניו. ג: מן